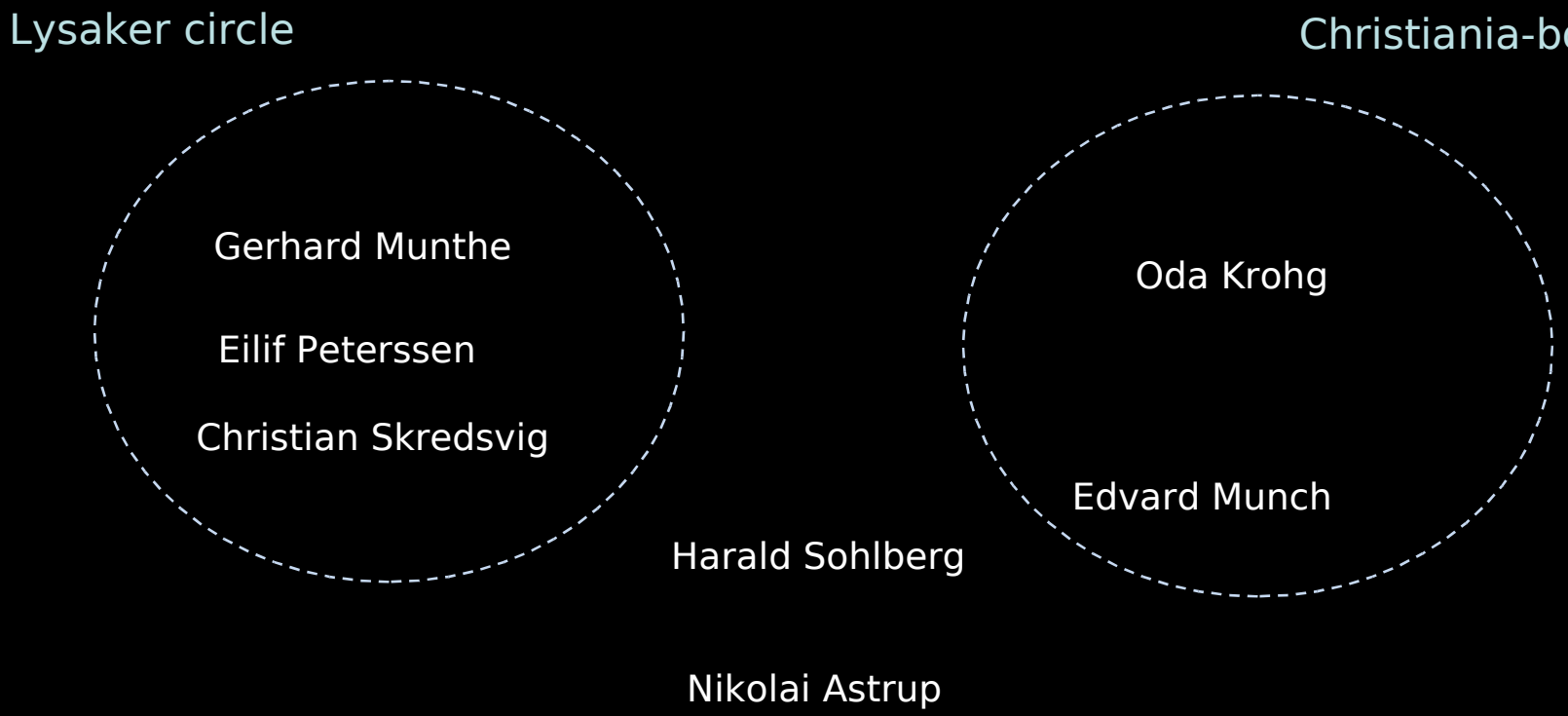
European Association of Japanese Resource Specialists
2008 Conference in Lisbon
19 September 2008

Japonism in Norwegian new romanticism

ノルウェーの新ロマン主義におけるジャポニズム

Fumiko Ito
伊藤富美子

Selected artists in Norwegian new romanticism



Oda Krohg

Krohg, Oda: *By the Christiania fjord (Japanese lantern)*
オーダ・クローグ:　《クリスティアーニア・フィヨルドの側で (日本の灯り)》

Whistler, James Abbott McNeill: *Nocturne*
ジェームズ・ホイッスラー:　《ノクターン》

Utagawa, Hiroshige:　*Kyobashi*,
One hundred famouse views of Edo
歌川広重:　《京橋》、名所江戸百景

Krohg, Christian: *A corner at my atelier*
クリスティアン・クローグ:　《私のアトリエの一角》

Edvard Munch

Munch, Edvard: *Harpy*
エドヴァルド・ムンク:　《ハルピー》

Utagawa, Hiroshige: *Susaki and the Jumantsubo Plain near Fukagawa* in *One hundred famous views of Edo*
歌川広重:　《深川洲崎十万坪》、名所江戸百景

Edvard Munch

Munch, Edvard: *Kiss*
エドヴァルド・ムンク：　《接吻》

Munthe, Gerhard: Blåveis service
ゲルハルト・ムンテ：ブローヴァイス・サービス

Eilif Peterssen

Peterssen, Eiliff: *Nocturne*
エイリフ・ペッテーシェン：　《ノクターン》

Katsushika, Hokusai: *Irises*
葛飾北□：　《菖蒲》

Christian Skredsvig

Skredsvig, Christian : *Evening on the lake*
クリスティアン・スクレッズヴィーク: 《湖上の夕べ》

Suzuki, Harunobu : *Hasuikeasobi*
鈴木春信：　《蓮池遊び》

Monet, Claude : *On the boat*
クロード・モネ：　《舟遊び》

Christian Skredsvig

Skredsvig, Christian : *Cherry blossom branch*
クリスティアン・スクレッズヴィーク：　《桜の枝》

Harald Sohlberg

Sohlberg, Harald : *Afternoon Sun*
ハラール・ソールバルグ: 《午後の太陽》

Katsushika, Hokusai: *Yamabe no Akahito* in *One hundred poets*
葛飾北斎： 《山辺赤人》、百人一首うばかゑとき

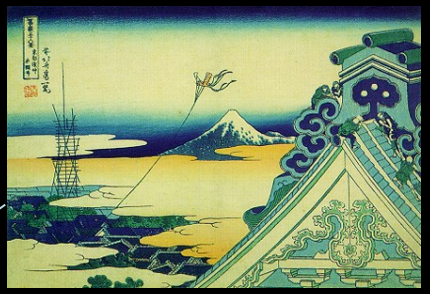
Harald Sohlberg

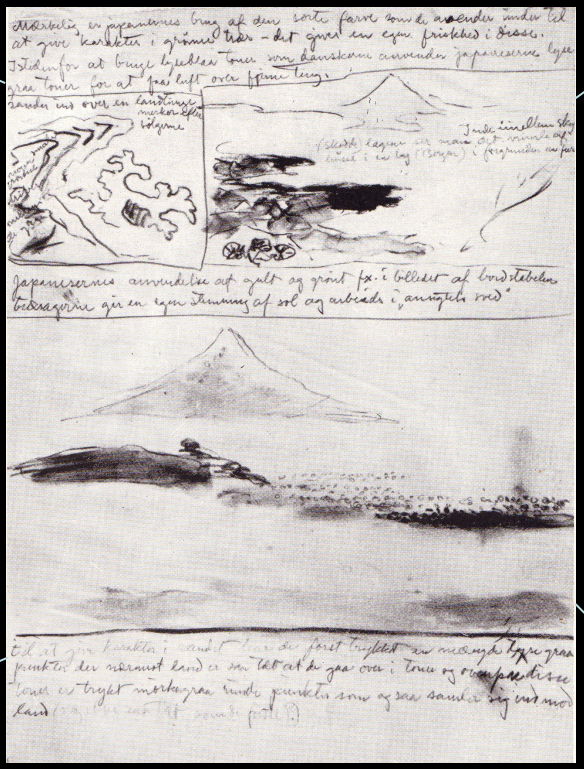
Sohlberg, Harald : *After snow storm*
ハラール・ソールバルグ: 《雪嵐の後》

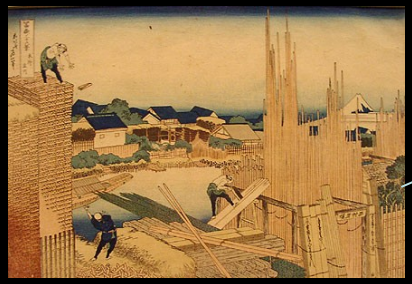
Harald Sohlberg

Sohlberg, Harald : *Winter night in Rondane*
ハラール・ソールバルグ: 《ロンダーネの冬の夜》

Nikolai Astrup







Astrup, Nikolai: "About Japanese woodcut prints"
ニコライ・アストルップ: "日本の木版画について"

Nikolai Astrup

Astrup, Nikolai : *June Night in Jølster*
ニコライ・アストルップ：　《ヨルスターの 6 月の夜》

Katsushika, Hokusai : *Mt. Fuji in clear weather* in *Thirty-six views of Mt. Fuji*
葛飾北斎：　《凱風快晴》、富嶽三十六景

Nikolai Astrup

Katsushika, Hokusai : *The great wave off Kanagawa* in *Thirty-six views of Mt. Fuji*
葛飾北斎： 《神奈川沖浪裏》、富嶽三十六景

Astrup, Nikolai: *Elements from spring and vinje*
ニコライ・アストルップ： 《春とヴィニェからのエレメンツ》

“(…) the Japanese strong sense of style did not allow any naturalism, and their colors were tied together by wonderful laws, laws that does not exist in nature’s book, the kind of laws only a culture thousands of years old can create. Not even us west-Norwegians can continue such a culture, where we are missing the original building blocks. We can only enjoy the aroma and fragrance of their works. (…)” N. Astrup

Thank you for listening!

ありがとうございました！